

Save These Instructions
Conserver ce mode d'emploi
Bewahren Sie bitte diese
Bedienungsanleitung auf.
Conservate queste istruzioni
Guarde estas instruções
Φυλάξτε τις Οδηγίες αυτές
Guarde estas instrucciones
Сохраните эту инструкцию
Збережіть ці інструкції

Panasonic®



CZ-ESWC2

Schedule Timer

Temporisateur

Zeitplangeber

Timer programmatore

Temporizador

Χρονοδιακόπτης προγραμματισμού

Temporizador de programas

Таймер

Таймер

• *INSTRUCTION MANUAL*

• *MODE D'EMPLOI*

• *BEDIENUNGSANLEITUNG*

• *ISTRUZIONI PER L'USO*

• *MANUAL DE INSTRUÇÕES*

• *ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ*

• *MANUAL DE INSTRUCCIONES*

• *ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*

• *ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА*

EN

FR

DE

IT

PT

GR

ES

RU

UA

Indice

	Pagina
Informazioni sul prodotto	IT-2
Simboli di avvertimento	IT-2
Luogo di installazione	IT-3
Requisiti elettrici	IT-3
Istruzioni di sicurezza	IT-3
Nomi e funzioni delle parti	IT-4
Uso del timer programmatore	IT-5
Impostazione dell'ora corrente	IT-6
Impostazione del giorno odierno della settimana	IT-7
Impostazione delle operazioni programmate	IT-8
Errori di impostazione	IT-10
Come controllare le ore dei programmi	IT-11
Come copiare le ore dei programmi	IT-12
Modo di impostare i giorni di ferie nel funzionamento del programma settimanale	IT-16
Come disabilitare il funzionamento del timer	IT-17
Come cancellare i programmi	IT-18
Informazioni importanti da ricordare	IT-19
Soluzione dei problemi	IT-21

Informazioni sul prodotto

In caso di difficoltà o se si hanno dei dubbi riguardo al condizionatore d'aria, sono necessarie le informazioni seguenti. I numeri del modello e di serie si trovano sulla targhetta di identificazione, sulla parte inferiore dell'armadio.

Nr. del modello _____ Nr. di serie _____
Data di acquisto _____
Indirizzo del rivenditore _____
Numero di telefono _____

Simboli di avvertimento

I simboli seguenti sono usati in questo manuale per mettere in guardia l'utente e il personale di servizio circa le condizioni potenzialmente pericolose per gli utenti, il personale di servizio o l'apparecchiatura:



AVVERTIMENTO

Questo simbolo si riferisce a pericoli o a interventi poco sicuri che possono causare gravi lesioni personali o la morte.



PRECAUZIONE

Questo simbolo si riferisce a pericoli o a interventi poco sicuri che possono provocare lesioni personali o danneggiare il prodotto stesso o altre cose.

Luogo di installazione

- Si raccomanda di far installare questo timer programmatore da tecnici qualificati per l'installazione seguendo le istruzioni di installazione fornite con il timer programmatore.



AVVERTIMENTO

- Non installare il timer programmatore dove ci sono fumi o gas infiammabili, o in un posto molto umido come una serra.
- Non installare il timer programmatore dove sono collocate apparecchiature che generano un calore eccessivo.

Requisiti elettrici

1. Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere conformi alle normative elettriche locali. Per i dettagli consultare il rivenditore o un elettricista specializzato.
2. Gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista specializzato.



PRECAUZIONE

Per riscaldare il sistema occorre accendere l'interruttore principale almeno cinque (5) ore prima della messa in funzione. L'interruttore principale dell'alimentazione di rete va lasciato acceso (ON), a meno che non si preveda di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.

Istruzioni di sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di usare questo timer programmatore. In caso di dubbi o problemi, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Questo condizionatore d'aria è progettato per rendere confortevoli le condizioni ambientali della vostra stanza. Utilizzarlo soltanto per lo scopo previsto, come descritto in questo manuale di istruzioni.



AVVERTIMENTO

- Mai toccare l'unità con le mani bagnate.
- Mai usare o conservare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili vicino al condizionatore, perché ciò è molto pericoloso.
- Questo condizionatore d'aria non ha una ventola di aspirazione dell'aria fresca dall'esterno. Occorre pertanto aprire frequentemente le porte e le finestre se si utilizzano apparecchiature di riscaldamento a gas o cherosene nella stessa stanza, perché consumano molto ossigeno. In caso contrario, potrebbe esserci pericolo di asfissia.



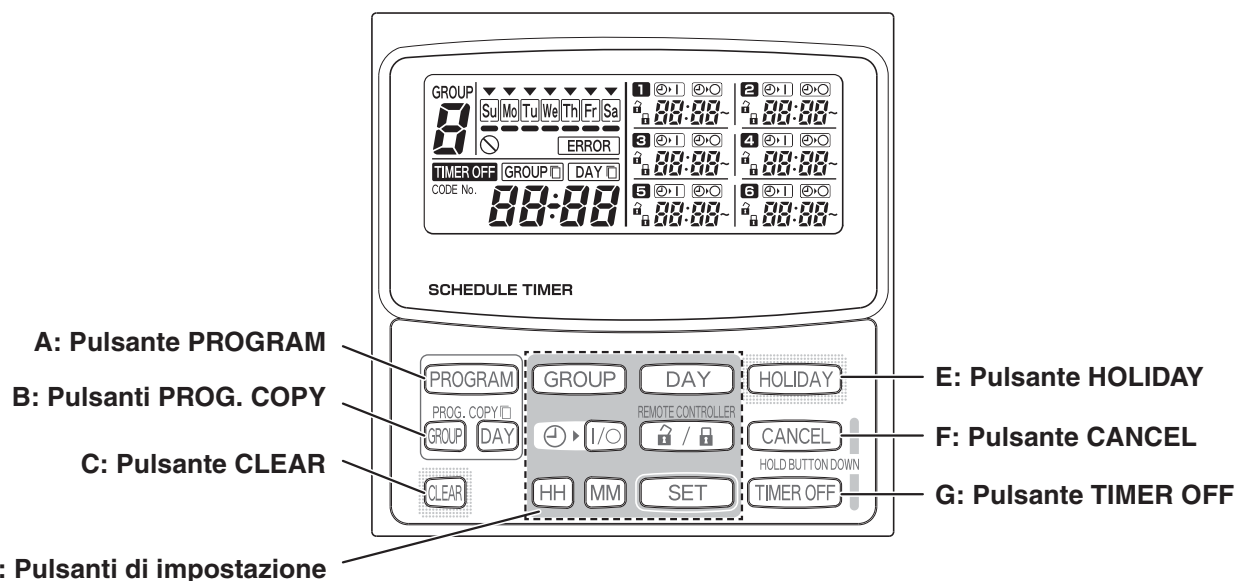
PRECAUZIONE

- Non accendere e spegnere il condizionatore d'aria mediante l'interruttore principale. Usare sempre il pulsante di accensione/spegnimento (ON/OFF).
- Non inserire alcun oggetto nell'uscita d'aria dell'unità esterna. Ciò è molto pericoloso perché la ventola gira ad alta velocità.
- Non lasciar giocare i bambini con il condizionatore d'aria.
- Non raffreddare o riscaldare eccessivamente la stanza in presenza di bambini molto piccoli o di invalidi.

IT

Nomi e funzioni delle parti

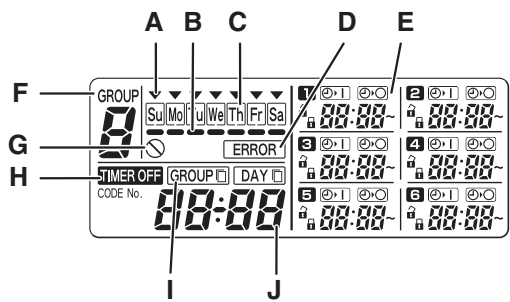
■ Pulsanti di funzionamento



A: Pulsante PROGRAM	Usare per iniziare l'impostazione dei programmi e per immettere le impostazioni dei programmi.
B: Pulsanti PROG. COPY	Usare per copiare i programmi su gruppi o giorni specifici in programmazione. (Vedere a pagina IT-12)
C: Pulsante CLEAR	Premere per cancellare le impostazioni del programma attualmente visualizzato. <ul style="list-style-type: none"> Il programma attuale non viene cancellato se non si preme il pulsante PROGRAM dopo aver premuto il pulsante CLEAR.
D: Pulsanti di impostazione	Usare per effettuare le impostazioni dei programmi e per impostare l'ora corrente. <div> <div>GROUP</div> <div>DAY</div> <div>HH MM</div> <div>I/O</div> <div>REMOTE CONTROLLER</div> <div>SET</div> </div> <div> <div>GROUP</div> <div>DAY</div> <div>HH MM</div> <div>I/O</div> <div>REMOTE CONTROLLER</div> <div>SET</div> </div> Premere per impostare i gruppi per il funzionamento programmato. Premere per impostare il giorno odierno e i giorni del funzionamento programmato. Premere per impostare l'ora corrente e le ore usate nel funzionamento programmato. Usare per avviare/arrestare le unità esterne tramite il timer. Usare per abilitare/disabilitare il funzionamento con il telecomando tramite il timer. Usare per impostare l'ora di attivazione del funzionamento programmato. <ul style="list-style-type: none"> Le impostazioni dei programmi non vengono immesse se non si preme il pulsante PROGRAM alla fine delle operazioni di impostazione.
E: Pulsante HOLIDAY	Premere per impostare e annullare i giorni di vacanza durante una settimana programmata di funzionamento.
F: Pulsante CANCEL	Premere per annullare l'operazione attuale per l'impostazione dei programmi, l'operazione di copia o l'operazione per l'impostazione del giorno di vacanza. Quando si mantiene premuto il pulsante CANCEL per 2 secondi, l'operazione attuale per l'impostazione o l'operazione di copia viene annullata e ritorna il display normale.
G: Pulsante TIMER OFF	Premere per disattivare (OFF) il timer quando non si intende utilizzare l'operazione con il timer per un lungo periodo di tempo. Quando si mantiene premuto questo pulsante per 2 secondi, sul display appare TIMER OFF . I programmi non possono entrare in funzione finché si preme di nuovo il pulsante per 2 secondi.

- Alcune delle suddette funzioni sono disabilitate quando si installa l'unità. Se si preme il pulsante di una funzione disabilitata, sul display appare . Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

■ Display



A: Giorno odierno della settimana (▼)	Indica il giorno odierno della settimana.
B: Indicazione di programmazione per operazione (■)	Appare sotto i giorni che sono programmati per operazione.
C: Indicazione di programmazione per giorni di ferie (□)	Appare intorno ai giorni di ferie programmati. (Vedere a pagina IT-16)
D: Indicazione ERROR	È visualizzata quando si commette un errore durante l'impostazione del timer.
E: Programma del timer	Visualizza i programmi impostati del timer. Inoltre indica la sorgente/destinazione della copia durante la copia dei programmi per gruppi.
F: Nr. del gruppo	Si possono selezionare e visualizzare fino a 8 gruppi.
G: Indicazione (funzione disabilitata)	È visualizzata se la funzione selezionata era disabilitata durante l'installazione.
H: Indicazione TIMER OFF	È visualizzata quando il timer è stato disattivato (OFF).
I: Indicazione del modo di copia	È visualizzata quando si copia un programma in un gruppo o un giorno della programmazione.
J: Ora corrente	Visualizza l'ora corrente su un orologio a 24 ore. Inoltre visualizza le impostazioni nei vari modi di impostazione.

Uso del timer programmatore

Per utilizzare il timer programmatore, osservare i seguenti passi.

PASSO 1 Accendere (ON) il condizionatore d'aria.

- Accendere (ON) il condizionatore d'aria collegato al timer programmatore. Il timer programmatore esegue le comunicazioni iniziali con le unità interne, durante le quali lampeggia sul display.

NOTA

Non disattivare l'interruttore principale di rete durante le stagioni in cui si usa il riscaldamento o il raffreddamento. (Ciò mantiene acceso il riscaldatore del basamento, che protegge il compressore all'avvio.) Se il condizionatore d'aria è stato spento (OFF) per un lungo periodo di tempo, accenderlo 5 ore prima di iniziare il funzionamento.

PASSO 2 Effettuare le impostazioni iniziali del timer programmatore.

- Impostare l'ora corrente e il giorno odierno della settimana. (Vedere a pagina IT-6)

PASSO 3 Impostare i programmi del timer programmatore.

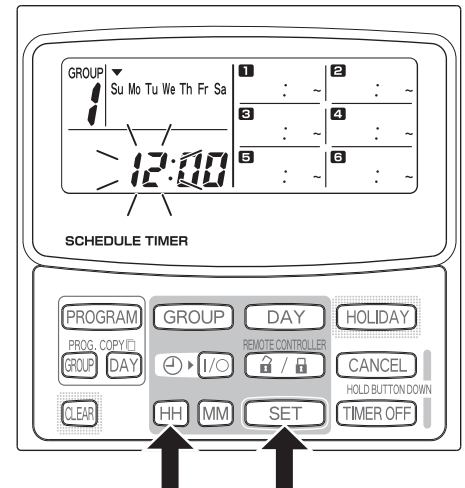
- Effettuare le impostazioni per il funzionamento programmato. (Vedere a pagina IT-8)

■ Impostazione dell'ora corrente

Impostare l'ora corrente. (Esempio: Quando l'ora corrente è 12:45)

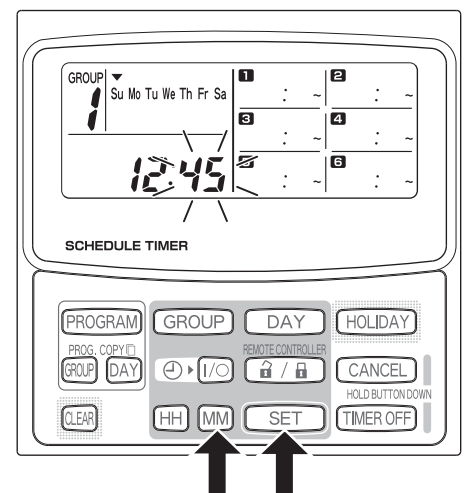
PASSO 1 **Mantenere premuto il pulsante SET e premere il pulsante HH per impostare l'ora.**

- Ad ogni singola pressione del pulsante HH l'ora aumenta di un'ora per volta mentre si mantiene premuto il pulsante SET.
- L'ora scorre rapidamente quando si mantengono premuti entrambi i pulsanti SET e HH. (Esempio: Per impostare 12:00, rilasciare il pulsante HH quando si visualizza "12".)
- Quando si rilascia il pulsante SET, l'ora viene impostata e l'indicazione che lampeggia cambia rimanendo illuminata.



PASSO 2 **Mantenere premuto il pulsante SET e premere il pulsante MM per impostare i minuti.**

- Ad ogni singola pressione del pulsante MM i minuti aumentano di un minuto per volta mentre si mantiene premuto il pulsante SET.
- I minuti scorrono rapidamente quando si mantengono premuti entrambi i pulsanti SET e MM. (Esempio: Per impostare 00:45, rilasciare il pulsante MM quando si visualizza "45".)
- Quando si rilascia il pulsante SET, i minuti vengono impostati e l'indicazione che lampeggia cambia rimanendo illuminata.



NOTA

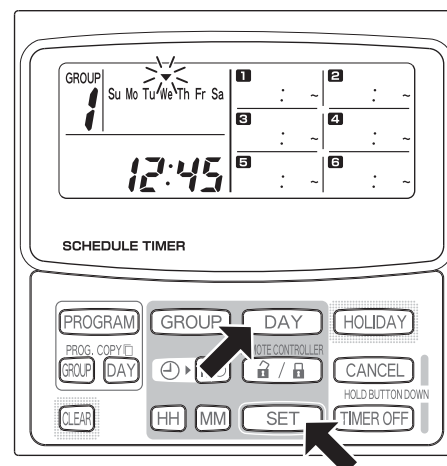
- Premendo solo il pulsante HH o MM l'ora non si cambia.

■ Impostazione del giorno odierno della settimana

Impostare il giorno odierno della settimana. (Esempio: Quando oggi è mercoledì)

PASSO 1 Mantenere premuto il pulsante SET e premere il pulsante DAY per impostare il giorno odierno della settimana.

- Ad ogni singola pressione del pulsante DAY ▼ lampeggia e si sposta di un giorno per volta lungo i giorni della settimana mentre si mantiene premuto il pulsante SET.
- Quando si rilascia il pulsante SET, il giorno della settimana viene impostato e ▼ che lampeggia cambia rimanendo illuminato.



NOTA




- Premendo solo il pulsante DAY il giorno non si cambia.

■ Impostazione delle operazioni programmate





Impostare correttamente l'ora corrente e il giorno odierno della settimana.

Se entrambi non sono impostati correttamente, i programmi non funzioneranno nel modo previsto.

- Si possono impostare fino a 6 operazioni programmate al giorno per ciascun gruppo e giorno della settimana.
- Una combinazione delle seguenti operazioni può essere impostata per ciascun timer programmatore.
 - Avvio/arresto del condizionatore d'aria
 - Operazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando *1
- Per cambiare le impostazioni di un programma esistente, usare lo stesso procedimento che segue usato per impostare un programma nuovo.

*1 L'impostazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando è disabilitata a seconda delle condizioni di installazione. In questo caso sul display appare  quando si preme il pulsante  /  . Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

Impostazioni di esempio

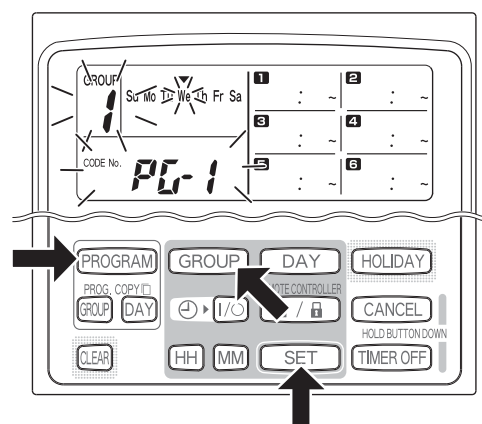
1 	2 
8:00~	12:00~
3 	4 
13:00~	17:00~
5 	6 
19:00~	21:00~

PASSO 1 Premere il pulsante PROGRAM per selezionare un gruppo.


- Quando si preme il pulsante PROGRAM, il numero del gruppo e il giorno odierno della settimana iniziano a lampeggiare e l'indicazione dell'ora corrente cambia a "PG-1" che lampeggia.
- Premere il pulsante GROUP per selezionare un gruppo per il funzionamento programmato e quindi premere il pulsante SET.

NOTA

- La selezione del gruppo è disabilitata a seconda delle condizioni di installazione. In questo caso procedere al passo successivo.
- Il numero di gruppi selezionabili è impostato durante l'installazione.

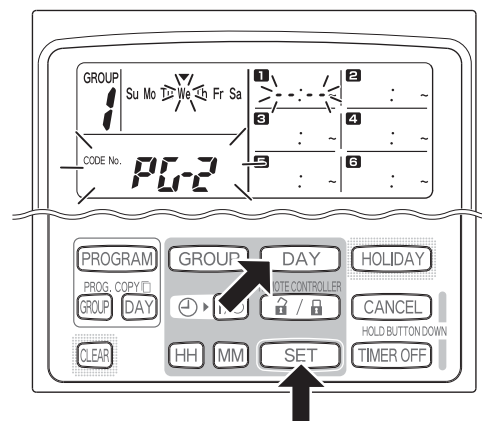


PASSO 2 Premere il pulsante DAY e selezionare un giorno della settimana per il funzionamento programmato.

- Quando si preme il pulsante SET, il marcatore di programmazione del programma () che lampeggia cambia rimanendo illuminato e, contemporaneamente, l'ora impostata nel programma **1** inizia a lampeggiare. Inoltre l'indicazione dell'ora corrente cambia a "PG-2" che lampeggia.

NOTA

- A questo punto il giorno della settimana attualmente selezionato lampeggia lentamente.

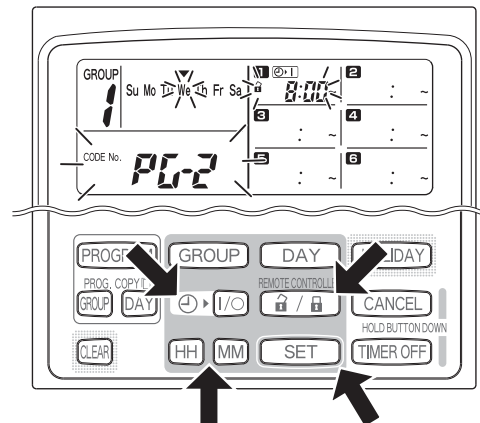


PASSO 3 Impostare il programma e premere il pulsante SET.

- Selezionare il funzionamento con il timer con il pulsante (timer di accensione/spegnimento (ON/OFF)) e il pulsante (operazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando). Quindi impostare l'ora di attivazione con i pulsanti HH e MM e premere il pulsante SET.
- Quando si preme il pulsante SET, l'ora impostata nel programma **1** che lampeggia cambia rimanendo illuminata e, contemporaneamente, l'ora impostata nel programma **2** inizia a lampeggiare.

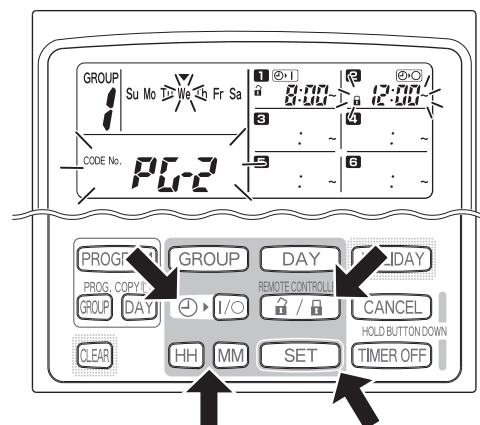
NOTA

- Ad ogni pressione del pulsante , l'indicazione del timer cambia nell'ordine di (ON) → (OFF) → nessuna indicazione.
- Ad ogni pressione del pulsante , l'indicazione del telecomando cambia nell'ordine (abilitato) → (disabilitato) → nessuna indicazione.
- L'impostazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando è disabilitata a seconda delle condizioni di installazione. In questo caso soltanto il timer di accensione/spegnimento (ON/OFF) può essere impostato.



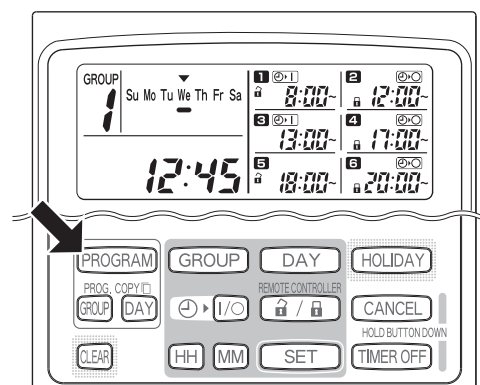
PASSO 4 Impostare i programmi **2** ~ **6** allo stesso modo.

- Quando si preme il pulsante SET, le impostazioni vengono disposte automaticamente nell'ordine dall'ora che è più presto al primo posto.
- Se si preme il pulsante SET senza aver eseguito alcuna impostazione nuova nel programma, il programma **1** inizia di nuovo a lampeggiare e le impostazioni possono essere cambiate.
- In modo simile, se si preme il pulsante SET dopo aver impostato il programma **6**, il programma **1** inizia di nuovo a lampeggiare.



PASSO 5 Premere il pulsante PROGRAM.

- Le impostazioni del programma vengono immesse e ritorna il display normale.



PASSO 6 Impostare allo stesso modo il funzionamento programmato per altri gruppi e giorni della settimana.

I programmi che sono già stati impostati possono essere copiati in altri gruppi e giorni della settimana. (Vedere a pagina IT-12)

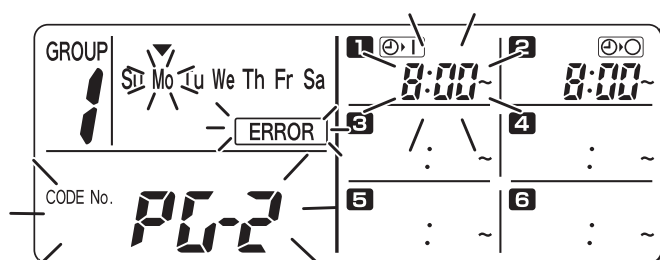
NOTA

- Una impostazione dell'ora su "0:00" è interpretata come 12:00 mezzanotte.
- Per annullare le impostazioni dei programmi durante l'impostazione dei programmi (mentre "PG-1" o "PG-2" lampeggia sul display), mantenere premuto il pulsante **CANCEL** per più di 2 secondi. Ritorna il display originale.
- Se le impostazioni vengono annullate senza premere il pulsante PROGRAM, le impostazioni non sono immesse.

■ Errori di impostazione

Se l'ora viene impostata come è mostrato sotto durante l'impostazione di un programma, si visualizza "ERROR" (l'indicazione **ERROR** lampeggia). Perciò correggere l'impostazione dell'ora.

Se le ore dei programmi sono le stesse



PASSO 1 Ad ogni pressione del pulsante SET, il modo di impostazione cambia tra le operazioni programmate dell'impostazione alla stessa ora (**1** e **2** nell'esempio sopra), perciò selezionare l'impostazione dell'ora per correggere.

PASSO 2 Cambiare l'impostazione dell'ora con i pulsanti HH e MM in modo che le ore non siano più le stesse.

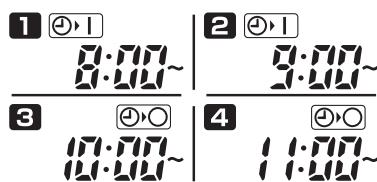
PASSO 3 Premere il pulsante SET e controllare che "ERROR" non sia visualizzato.

PASSO 4 Premere il pulsante PROGRAM per terminare il modo di impostazione.

Impostazioni dell'ora di esempio che non causano errori

Le seguenti impostazioni dell'ora non generano un errore.

1) Quando le ore di accensione (ON) e di spegnimento (OFF) sono scaglionate.



2) Quando l'ora di spegnimento (OFF) è prima dell'ora di accensione (ON).



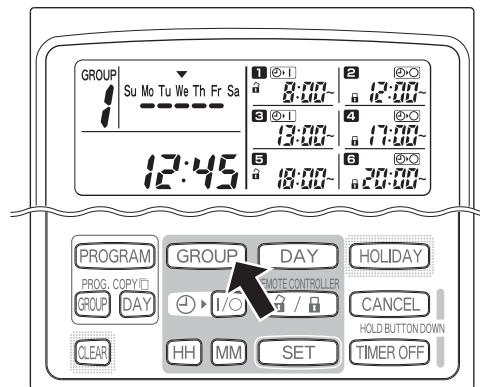
■ Come controllare le ore dei programmi

È possibile controllare le ore programmate per ciascun gruppo e giorno della settimana.

PASSO 1 Premere il pulsante **GROUP** e selezionare un gruppo di cui si desidera controllare l'ora.

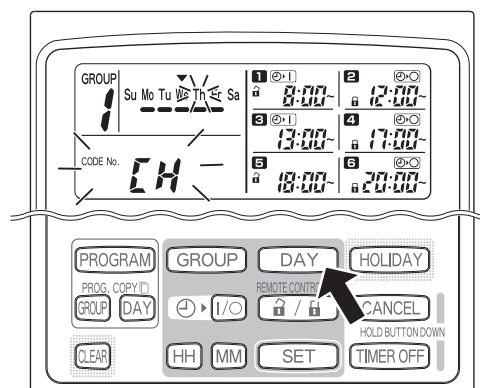
NOTA

- La selezione del gruppo è disabilitata a seconda delle condizioni di installazione. In questo caso procedere al passo successivo.



PASSO 2 Premere il pulsante **DAY**.

- Quando si preme il pulsante DAY la prima volta, il giorno corrispondente a domani della settimana inizia a lampeggiare e si visualizzano le impostazioni del programma per domani.
- Ad ogni pressione del pulsante DAY, le impostazioni del programma cambiano nell'ordine dei giorni della settimana.
- Premendo il pulsante GROUP si visualizzano le impostazioni del programma di un altro gruppo in quello stesso giorno.

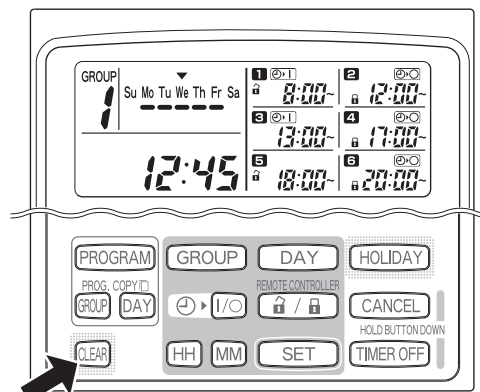


PASSO 3 Terminare il controllo.

- Premere il pulsante CLEAR. Ritorna il display originale.

NOTA

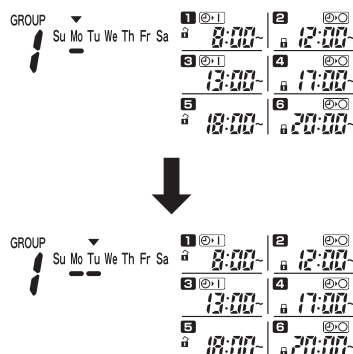
- Mantenendo premuto il pulsante CANCEL per più di 2 secondi si fa anche ritornare il display normale.



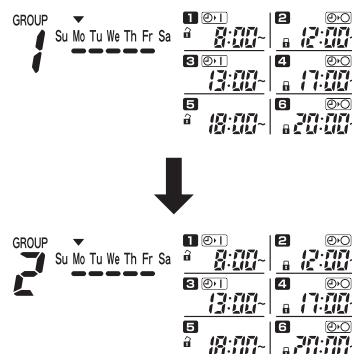
■ Come copiare le ore dei programmi

È possibile copiare il programma già impostato di un giorno su un altro giorno (copia del programma giornaliero) ed è anche possibile copiare l'intera settimana programmata per un gruppo su un altro gruppo (copia del programma per il gruppo).

Esempio di copia del programma giornaliero (Copia del programma di lunedì su martedì)



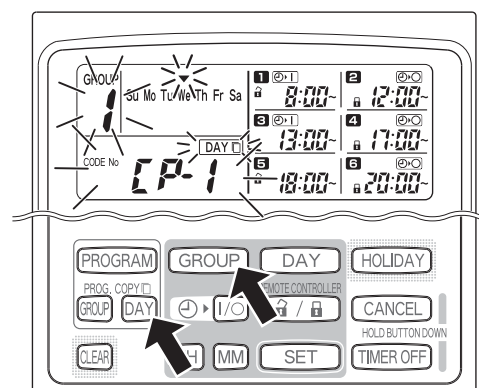
Esempio di copia del programma per il gruppo (Copia del programma per il gruppo nr. 1 sul gruppo nr. 2)



Modo di copiare i programmi giornalieri

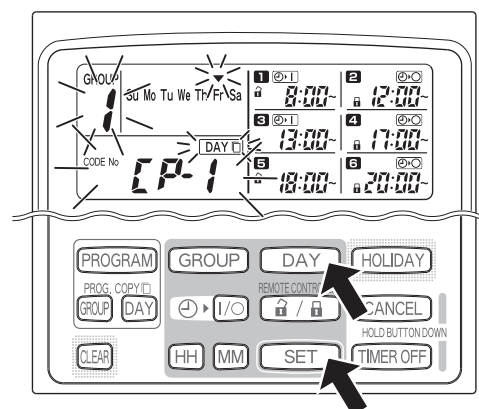
PASSO 1 Premere il pulsante PROG. COPY DAY.

- Il numero del gruppo e ▼ sul giorno odierno iniziano a lampeggiare e "CP-1" inizia a lampeggiare nell'area di visualizzazione dell'ora corrente. In questo stato, selezionare un gruppo in cui copiare i programmi giornalieri, usando il pulsante GROUP.



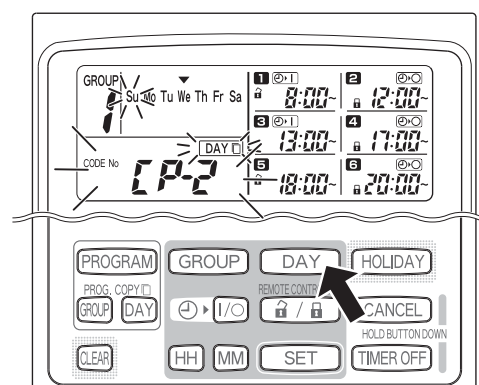
PASSO 2 Selezionare un programma giornaliero di sorgente da copiare.

- Ad ogni pressione del pulsante DAY, ▼ si sposta lungo il display dei giorni della settimana, perciò selezionare un giorno della settimana che servirà come sorgente di copia.
- Dopo aver selezionato il giorno di sorgente per la copia, premere il pulsante SET per impostarlo. Il display cambia per indirizzarvi a selezionare un giorno di destinazione per la copia.



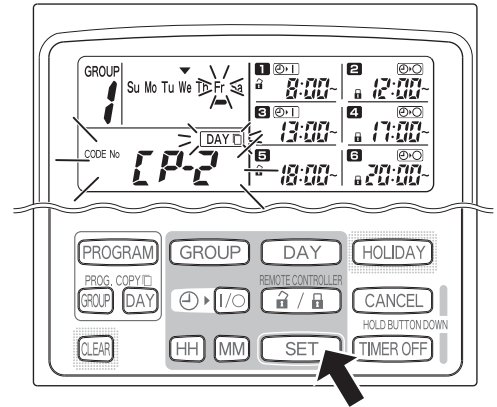
PASSO 3 Selezionare un giorno di destinazione per la copia.

- Quando il timer programmatore è pronto per selezionare un giorno di destinazione della copia, "CP-2" inizia a lampeggiare nell'area di visualizzazione dell'ora corrente, mentre il giorno selezionato di sorgente della copia lampeggia nei giorni della settimana. Quindi selezionare un giorno della settimana come la destinazione della copia, usando il pulsante DAY.



PASSO 4 Premere il pulsante SET per copiare.

- Premere il pulsante SET e il marcatore di programmazione del programma (■) si visualizza.

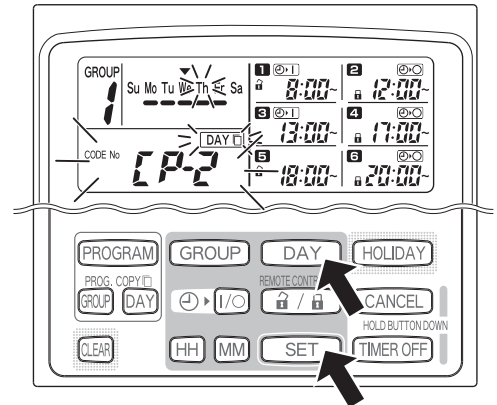


PASSO 5 Selezionare altri giorni di destinazione della copia se si desidera.

- È possibile copiare il programma selezionato del giorno di sorgente su altri giorni premendo ripetutamente il pulsante DAY per selezionare un giorno della settimana seguito dal pulsante SET per impostarlo.

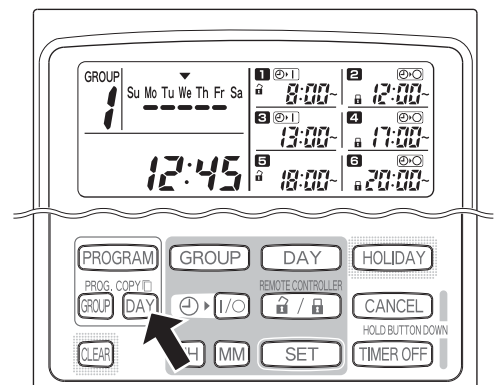
NOTA

- Premendo il pulsante CLEAR si cancella il marcatore di programmazione del programma (■) e si annulla l'operazione di copia.



PASSO 6 Premere il pulsante PROG. COPY DAY per immettere il programma copiato nei giorni selezionati.

- Ritorna il display normale.



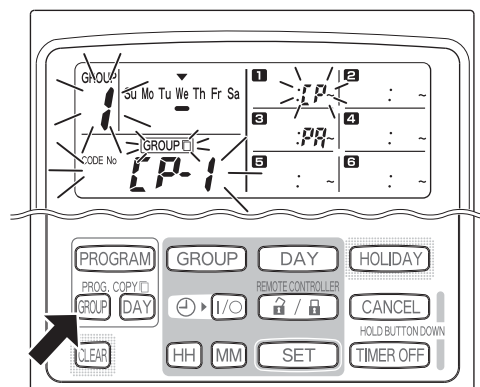
NOTA

- Se esiste già un programma nel giorno di destinazione della copia, il programma appena copiato sovrascrive il programma esistente.
- Se accidentalmente si copia su un programma nel modo di copia del programma giornaliero, mantenendo premuto il pulsante CANCEL per più di 2 secondi si fa ritornare il programma al punto precedente alla pressione del pulsante PROG. COPY DAY al PASSO 1. (Tutti i cambiamenti e le operazioni di copia eseguite fino a quel punto vengono cancellate.)

Modo di copiare i programmi dei gruppi

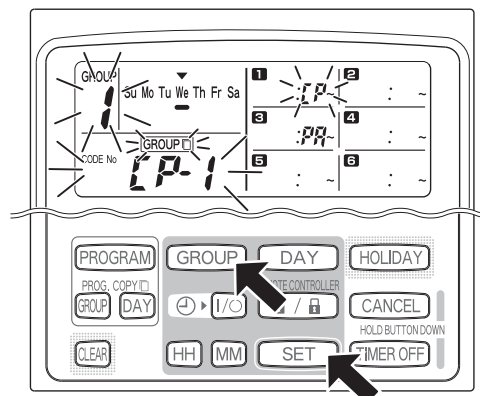
PASSO 1 Premere il pulsante PROG. COPY GROUP.

- “CP-1” inizia a lampeggiare nell’area di visualizzazione dell’ora corrente e “CP” (copia) inizia a lampeggiare nell’area del programma **1** per indicare la sorgente della copia.



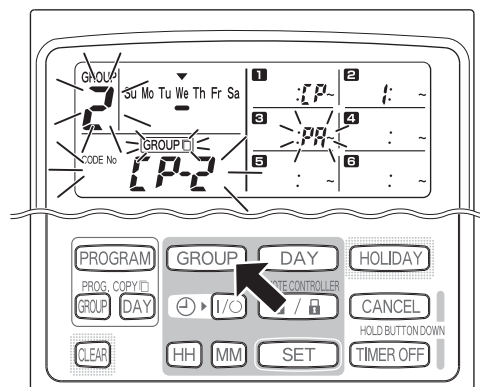
PASSO 2 Selezionare un programma del gruppo di sorgente per copiare.

- Selezionare un gruppo di sorgente per la copia usando il pulsante GROUP.
- Dopo aver selezionato il gruppo di sorgente per la copia, premere il pulsante SET per impostarlo. Il display cambia per indirizzarvi a selezionare un gruppo di destinazione per la copia.



PASSO 3 Selezionare un gruppo di destinazione per la copia.

- Dopo aver premuto il pulsante SET, “CP-2” inizia a lampeggiare nell’area di visualizzazione dell’ora corrente, il numero impostato del gruppo di sorgente per la copia appare nell’area del programma **2** e “PA” (incolla) inizia a lampeggiare nel programma **3** per indicare la destinazione per la copia.
- Selezionare un gruppo di destinazione per la copia usando il pulsante GROUP.

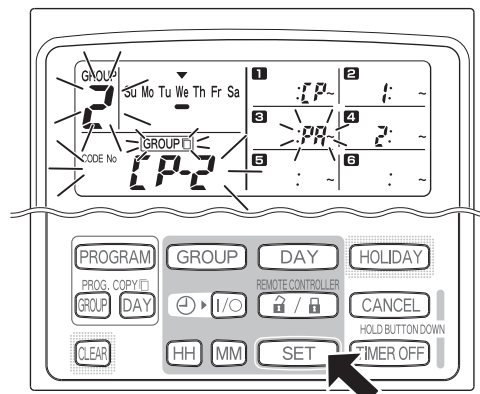


PASSO 4 Immettere il gruppo selezionato di destinazione per la copia.

- Quando si preme il pulsante SET, il numero del gruppo di destinazione per la copia appare nell’area del numero di programma.

NOTA

- Se un gruppo dai numeri 1 a 4 è stato selezionato come il gruppo di destinazione per la copia, quel numero appare nell’area del programma **4**. Se un gruppo dai numeri 5 a 8 è stato selezionato, quel numero appare nell’area del programma **6**.



PASSO 5 **Selezionare altri gruppi di destinazione della copia se si desidera.**

- È possibile copiare i programmi selezionati del gruppo di sorgente su altri gruppi premendo ripetutamente il pulsante GROUP per selezionare un gruppo seguito dal pulsante SET per impostarlo.

NOTA

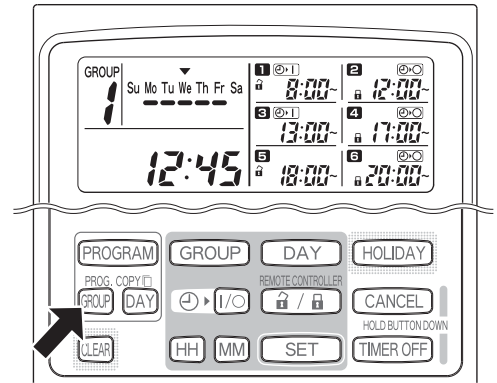
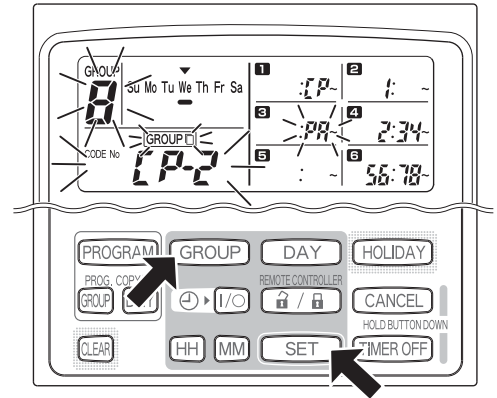
- Se un gruppo dai numeri 1 a 4 è stato selezionato come il gruppo di destinazione per la copia, quel numero appare nell'area del programma **4**. Se un gruppo dai numeri 5 a 8 è stato selezionato, quel numero appare nell'area del programma **6**.

PASSO 6 **Premere il pulsante PROG. COPY GROUP per immettere i programmi copiati nei gruppi selezionati.**

- Ritorna il display normale.

NOTA

- Se esiste già un programma nel gruppo di destinazione della copia, il programma appena copiato sovrascrive il programma esistente.
- Se accidentalmente si copia su un programma nel modo di copia del programma del gruppo, mantenendo premuto il pulsante CANCEL per più di 2 secondi si fa ritornare il programma al punto precedente alla pressione del pulsante PROG. COPY GROUP al PASSO 1. (Tutti i cambiamenti e le operazioni di copia eseguite fino a quel punto vengono cancellate.)



■ Modo di impostare i giorni di ferie nel funzionamento del programma settimanale

Le operazioni programmate per un giorno specifico durante la settimana possono essere disabilitate temporaneamente impostando quel giorno come un giorno di ferie.

- Quando il giorno di ferie passa, l'impostazione dei giorni di ferie viene annullata e il funzionamento riprende come è programmato la settimana seguente.
- I giorni di ferie possono essere selezionati per la settimana che inizia dal giorno odierno. Se oggi è selezionato come un giorno di ferie, l'impostazione dei giorni di ferie viene annullata dal funzionamento programmato successivo. (A seconda del programma, se il programma è attualmente in funzione, il programma potrebbe non arrestarsi.)

Impostazione di esempio

Su Mo Tu We Th **Fr** Sa
— — — — —

Oggi è giovedì e venerdì è impostato come un giorno di ferie.



Su Mo Tu We Th **Fr** Sa
— — — — —

Quando arriva venerdì, il programma impostato per quel giorno non funziona.



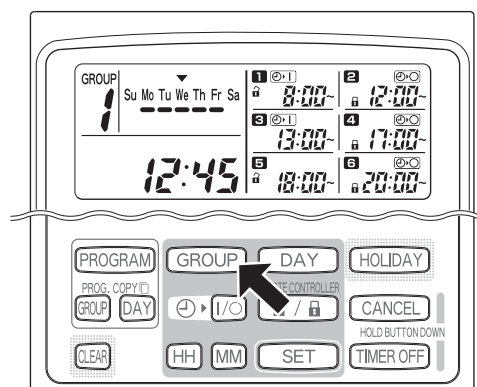
Su Mo Tu We Th Fr Sa
— — — — —

Quando arriva sabato, l'impostazione del giorno di ferie per venerdì viene annullata.

PASSO 1 Premere il pulsante GROUP per selezionare un gruppo da impostare per i giorni di ferie.

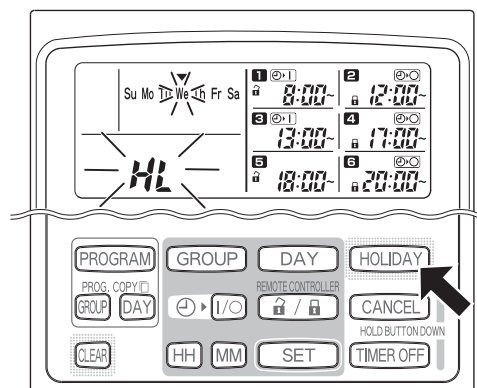
NOTA

- A seconda delle condizioni di installazione, la selezione del gruppo è disabilitata o impostata in modo che tutti i gruppi siano selezionati automaticamente per la funzione dei giorni di ferie. In questo caso procedere al passo successivo.



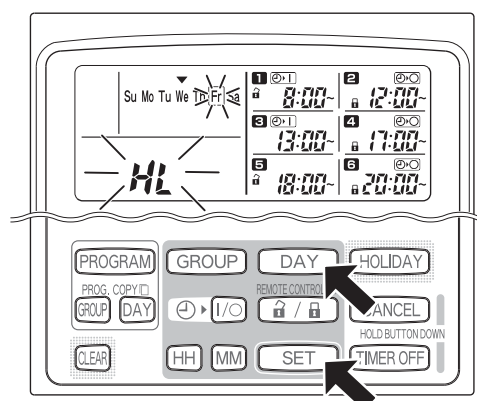
PASSO 2 Premere il pulsante HOLIDAY.

- "HL" inizia a lampeggiare nell'area di visualizzazione dell'ora corrente e il giorno odierno della settimana inizia a lampeggiare.



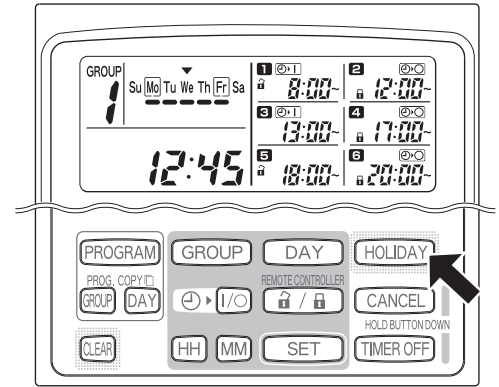
PASSO 3 Selezionare un giorno come il giorno di ferie usando il pulsante DAY e premere il pulsante SET.

- Un "□" appare sul giorno di ferie selezionato.
- Per selezionare altri giorni di ferie, selezionare un giorno usando il pulsante DAY e impostarlo con il pulsante SET.
- Se si è commesso un errore o si desidera annullare un giorno di ferie, premere il pulsante CLEAR.



PASSO 4 Premere il pulsante **HOLIDAY** per immettere il giorno di ferie.

- Ritorna il display originale.



■ Come disabilitare il funzionamento del timer

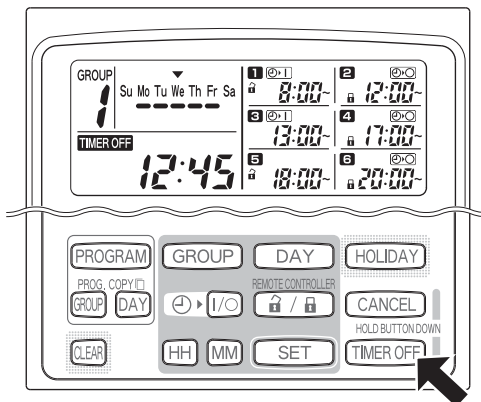
Per arrestare il funzionamento programmato per una settimana o più, è possibile disabilitare tutti i programmi del timer.

- Dopo aver disabilitato il timer, le operazioni programmate non entrano in funzione finché viene eseguito il seguente procedimento.

NOTA

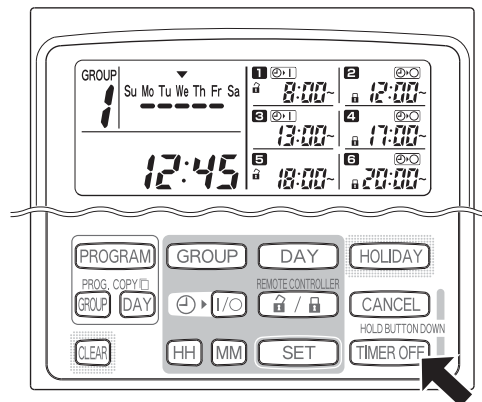
- Durante l'installazione, il telecomando può essere impostato per disabilitare il timer per i gruppi singoli. In questo stato, il timer è disabilitato soltanto per il gruppo selezionato, perciò premere il pulsante **GROUP** per confermare quale gruppo è selezionato.

Mantenere premuto il pulsante **TIMER OFF per più di 2 secondi.**



- **TIMER OFF** appare sul display. Il timer è disabilitato dal programma successivo programmato.

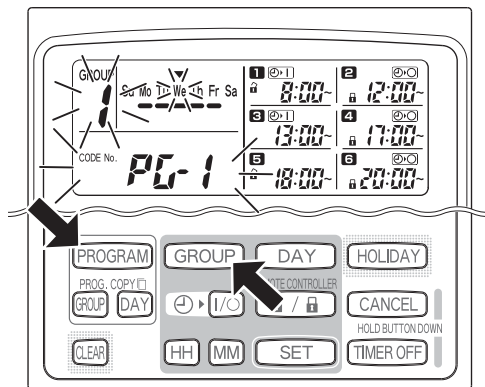
Per riattivare (ON) il timer, mantenere il pulsante **TIMER OFF per più di 2 secondi.**



- **TIMER OFF** si spegne e il timer viene abilitato dal programma successivo programmato.

■ Come cancellare i programmi

Premere il pulsante PROGRAM.

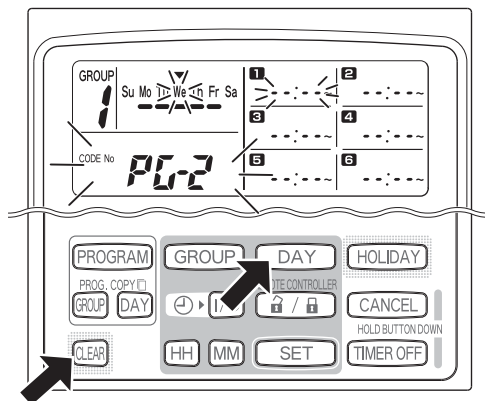


- Quando si preme il pulsante PROGRAM, il numero del gruppo e del giorno corrente della settimana iniziano a lampeggiare e l'indicazione dell'ora corrente cambia a "PG-1" che lampeggia.
- Premere il pulsante GROUP per selezionare un gruppo da cancellare.

NOTA

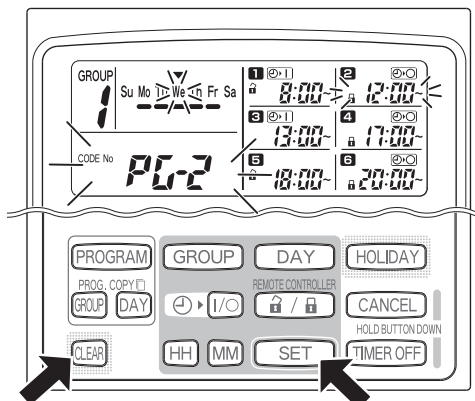
- La selezione del gruppo può essere disabilitata durante l'installazione. In questo caso procedere al passo successivo.
- Mantenendo premuto il pulsante CANCEL per più di 2 secondi si fa ritornare il programma al punto precedente alla pressione del pulsante PROGRAM. (Tutte le operazioni eseguite fino a quel punto vengono cancellate.)

Per annullare giorni specifici



- Selezionare un giorno da annullare usando il pulsante DAY e premere il pulsante CLEAR. Tutte le impostazioni nelle operazioni programmate da **1** a **6** vengono cancellate. Il display appare come è mostrato sopra.
- Premere il pulsante PROGRAM per immettere l'operazione di cancellazione. Il display normale ritorna senza il marcatore di programmazione del programma (■) sotto i giorni della settimana.

Per annullare programmi singoli in giorni specifici



- Selezionare un giorno e premere il pulsante SET. Le operazioni programmate da **1** a **6** iniziano a lampeggiare a rotazione, perciò premere il pulsante CLEAR quando l'operazione programmata da cancellare inizia a lampeggiare. (Le operazioni programmate rimanenti vengono disposte automaticamente nell'ordine dall'ora più presto al primo posto.)
- Premere il pulsante PROGRAM per immettere l'operazione di cancellazione. Ritorna il display originale.

Esempio:
Display dopo aver cancellato
l'operazione programmata **2**
sopra

1	8:00	2	13:00
3	17:00	4	18:00
5	20:00	6	---

Informazioni importanti da ricordare

1. Funzionamento del timer programmatore e del condizionatore d'aria

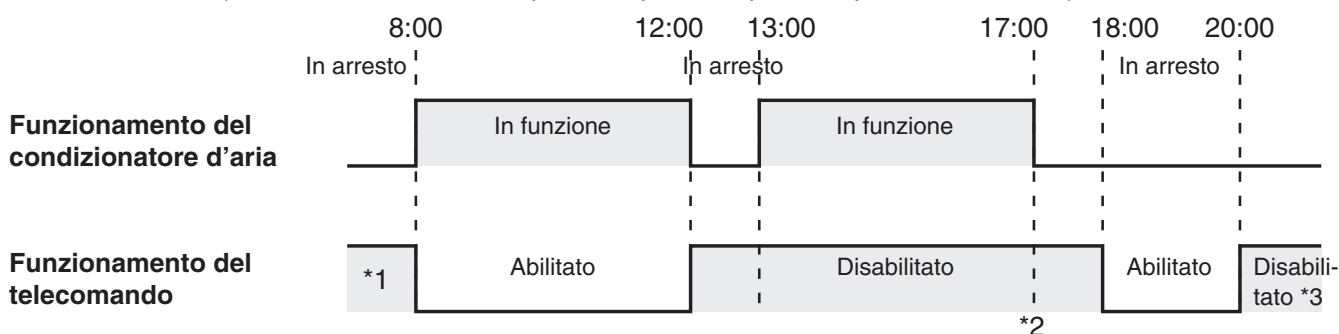
I condizionatori d'aria funzionano sia secondo le operazioni programmate dal timer programmatore (avvio/arresto e operazione per abilitare/disabilitare il funzionamento con il telecomando) che secondo un telecomando o un controllore del sistema collegato.

Impostazioni del timer programmatore (Esempio)



Funzionamento senza l'operazione del controllore del sistema

- Se il funzionamento del telecomando è abilitato, il condizionatore d'aria può essere avviato/arrestato dal telecomando. (Il condizionatore d'aria risponde al pulsante premuto più recentemente.)



- *1 Se il funzionamento del telecomando è abilitato o disabilitato dipende dall'impostazione del giorno precedente.
- *2 Poiché il funzionamento del telecomando è disabilitato, il funzionamento rimane disabilitato.
- *3 Il telecomando rimane disabilitato il giorno successivo e in seguito finché viene abilitato nell'impostazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando.

Funzionamento con l'operazione del controllore del sistema

- Se il funzionamento del telecomando è abilitato, il condizionatore d'aria può essere avviato/arrestato dal telecomando. (Il condizionatore d'aria risponde al pulsante premuto più recentemente.)
- L'impostazione per abilitare/disabilitare il funzionamento del telecomando dal controllore del sistema (Controllo centralizzato da 1 a 4) viene annullata secondo le operazioni programmate.



- *1 Se il funzionamento del telecomando è abilitato o disabilitato dipende dall'impostazione del giorno precedente.

2. Interruzione di corrente

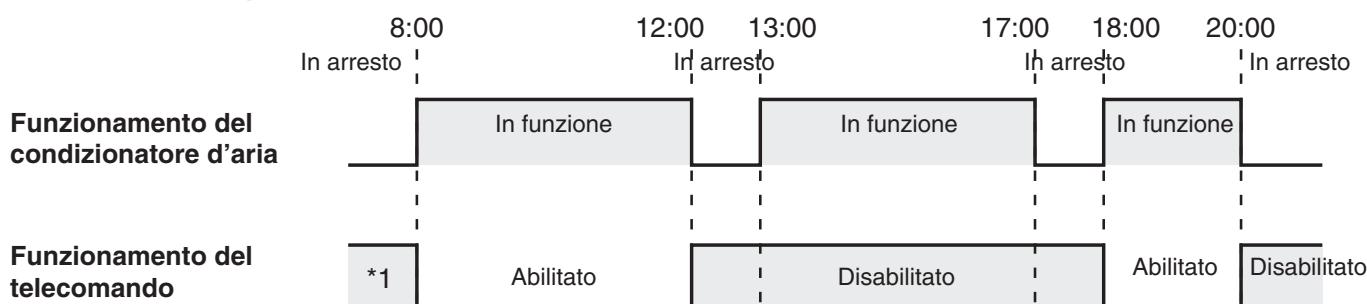
Se il condizionatore d'aria è in funzione quando viene tolta la corrente, il condizionatore d'aria rimane spento (OFF) quando la corrente viene ripristinata. Inoltre, se il funzionamento del telecomando era disabilitato quando è stata tolta la corrente, viene abilitato per alcuni minuti quando la corrente viene ripristinata.

- Le operazioni di programmi programmate per ore che vengono dopo il ripristino della corrente funzionano come al solito.
- Le impostazioni dei programmi sono conservate nella memoria non volatile del timer programmatore, perciò non vengono cancellate in caso di un'interruzione della corrente. Inoltre l'ora corrente e il giorno odierno della settimana sono conservati per un massimo di 100 ore dalla batteria interna.

Impostazioni del timer programmatore (Esempio)

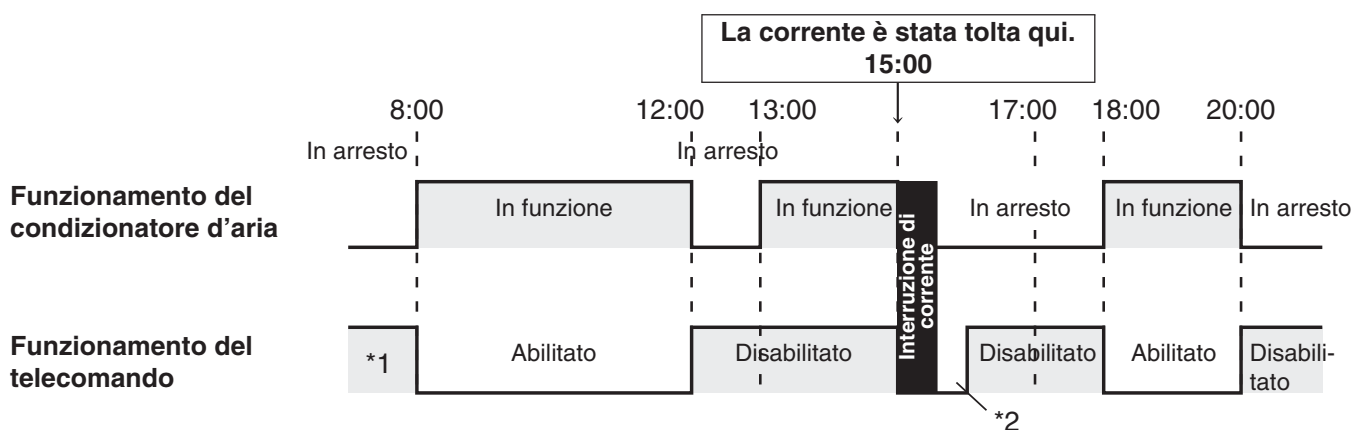


Funzionamento quando non viene tolta la corrente



*1 Se il funzionamento del telecomando è abilitato o disabilitato dipende dall'impostazione del giorno precedente.

Funzionamento quando viene tolta la corrente alle 15:00 e in seguito viene ripristinata





*1 Se il funzionamento del telecomando è abilitato o disabilitato dipende dall'impostazione del giorno precedente.

*2 Il funzionamento del telecomando è abilitato per alcuni minuti dopo che la corrente viene ripristinata.

Soluzione dei problemi

Prima di richiedere l'assistenza, controllare i seguenti punti.

Problema		Causa/Rimedio
Controllare prima di richiedere l'assistenza	 che lampeggia sul display.	Il timer programmatore sta eseguendo le comunicazioni iniziali con le unità interne collegate. Attendere che le comunicazioni finiscano.
	I condizionatori d'aria non funzionano secondo la programmazione quando arriva l'ora impostata.	Il timer è stato disabilitato. (Vedere a pagina IT-17) È stato programmato un giorno di ferie. (Vedere a pagina IT-16)
	I condizionatori d'aria possono essere avviati e arrestati dal telecomando anche se il programma disabilita il funzionamento del telecomando.	La corrente al condizionatore d'aria è stata tolta e in seguito ripristinata. (Vedere a pagina IT-20)
	 lampeggia nell'area di visualizzazione dell'ora corrente.	La corrente al condizionatore d'aria è stata tolta per un lungo periodo di tempo. Impostare di nuovo l'ora corrente e la data odierna. (Vedere le pagine IT-6 e IT-7)

Se il problema persiste nonostante aver eseguito il rimedio suddetto, arrestare il timer programmatore, spegnere l'unità e comunicare il numero di serie e il problema al proprio rivenditore. Non provvedere alla manutenzione da soli poiché ciò è pericoloso.